



• большая детская библиотека •

Ш. ПЕРРО • Х.К. АНДЕРСЕН
БРАТЬЯ ГРИММ • В. ГАУФ

ВОЛШЕБНЫЕ СКАЗКИ



Шарль Перро

КРАСНАЯ ШАПОЧКА

В одной деревне жила добрая ласковая девочка. Мать и бабушка её очень любили. Да и каждый, кто встречал девочку, улыбался, увидев её приветливое, хорошенькое личико. Ко дню рождения бабушка подарила ей такую нарядную и удобную красную шапочку, что девочка не расставалась с ней даже дома. Все так и стали её называть — Красная Шапочка.

Однажды мама напекла пирожков и сказала:

— Сходи, доченька, проведай бабушку, отнеси ей пирожков и горшочек масла. Да узнай, здорова ли она?

Красная Шапочка сразу же пустилась в путь. Бабушка жила в соседней деревушке за лесом.

Пошла Красная Шапочка по знакомой лесной тропинке и встретила Волка. Три дня он ничего не ел и был очень голоден.

Захотел Волк съесть девочку, да услышал, что рядом стучат топоры дровосеков, и побоялся.

— Куда ты идёшь? — спросил Волк девочку.

Приветливо улыбаясь, Красная Шапочка ответила:

— Я иду к бабушке. Несу ей пирожки и горшочек масла.

Красная Шапочка не знала, как опасно разговаривать в лесу с незнакомцами.

— А где живёт твоя бабушка? — спросил Волк.

— Домик бабушки сразу за мельницей, — ответила Красная Шапочка.

— Собрала бы ты для бабушки хороший букет цветов. То-то она обрадуется! — сказал Волк.

Пока девочка рвала цветы и складывала их в букет, Волк добежал до домика бабушки и постучал: тук! тук! тук!

— Кто там? — спросила бабушка.

Ей нездоровилось, и она лежала в постели.

Тихим тоненьким голоском Волк ответил:

— Это я — ваша внучка. Принесла вам пирожки и горшочек масла.

— Дёрни за верёвочку — дверь и откроется! — крикнула бабушка.

Волк так и сделал.

Дверь открылась.

Волк тут же набросился на бабушку и проглотил её.

Потом он натянул на себя бабушкин халат, надел бабушкин чепец и улёгся в постель, поджидая Красную Шапочку.

Вскоре Красная Шапочка постучала в дверь: тук! тук! тук!

— Кто там? — хриплым голосом спросил Волк.

Красная Шапочка испугалась было, но подумала, что у бабушки болит горло, и сказала:

— Это я, ваша внучка. Принесла вам пирожки и горшочек масла.

— Дёрни за верёвочку, дверь и откроется.

Красная Шапочка открыла дверь и вошла в дом.

Волк сказал ей:

— Положи всё на стол и приляг ко мне. Ты, наверное, устала.

Девочка подошла к кровати и очень удивилась:

— Бабушка, какие у вас большие руки!

— Это для того, чтобы крепче тебя обнимать, внученька!

— Бабушка, почему у вас такие большие уши?

— Это чтобы лучше тебя слышать, дитя моё!

— Бабушка, почему у вас такие большие глаза?

— Это чтобы лучше видеть тебя, дитя моё!

— Бабушка, какие у вас большие зубы!

— Это чтобы съесть тебя! — сказал Волк и широко раскрыл пасть.

Увидев страшную волчью пасть, Красная Шапочка от ужаса зажмурилась и закричала что было силы.

На счастье, в это время шли мимо дровосеки. Услыхав крик девочки, они вбежали в домик бабушки и убили Вол-

ка. Разрезали Волку живот, и оттуда вышла бабушка, страшно испуганная, но целая и невредимая!

Запомни!

Незнакомцам всё рассказывать

опасно —

Ведь сказка кончиться могла ужасно!

ЗОЛУШКА

Жил когда-то в одном королевстве знатный дворянин. Была у него любимая жена и прелестная дочка, и всё было хорошо. Но вот однажды жена его заболела и умерла. Погоревал он, а потом решил снова жениться. И так вышло, что жена на этот раз ему попалась злющая, завистливая, высокомерная и к тому же с двумя взрослыми дочерьми такого же нрава, как и она сама.

В первые же месяцы новая хозяйка измучила мужа своими придирками и капризами. Но хуже всего пришлось его родной дочери. Мачеха сразу возненавидела падчерицу — её дочки и так не отличались красотой, а в сравнении с их новой сестрицей это было особенно заметно.

Несчастной девушке досталась самая тяжёлая и грязная работа — мытьё по-

лов и посуды, чистка кастрюль и котлов, уход за грядками в саду, и к тому же она должна была прислуживать хозяйке и её дочерям. А угодить им было очень даже нелегко. Её бранили по любому поводу и без повода, и родной отец не мог за неё заступиться — до того жена подчинила его себе.

Спать ей приходилось на жёсткой соломё в чулане, а иногда, набегавшись за день, она засыпала прямо на ящике с золой. За это ехидные сёстры прозвали её Золушкой, и по-другому её уже никто в доме не называл. А она молча терпела все обиды и оскорбления — ведь от своей родной матери девочка унаследовала не только красоту, но и доброе сердце.

И вот однажды глашатай объявил о том, что через несколько дней король устраивает бал, на который приглашаются все те знатные семьи, где есть дочери. Поговаривали, что он решил женить своего сына и на этом балу принц должен будет выбрать себе невесту.

Конечно, Золушкины сестрицы взволновались не на шутку — их ведь тоже пригласили. Теперь вся жизнь в доме была подчинена подготовке к балу, и в

первую очередь — выбору бальных нарядов. К обычным домашним хлопотам у Золушки прибавилась возня с юбками, оборками, воротниками и лентами.

Обе барышни всерьёз рассчитывали на успех у принца. Старшая, толстая Жанетта, объявила:

— На мне будет красное бархатное платье и роскошная заграничная шляпка с разноцветными перьями.

— Моё платье будет в простую клетку, — отвечала младшая, тощая Жавотта, — зато поверх я надену яркую накидку, расшитую золотыми цветами, а ещё бриллиантовый пояс, который ослепит всех своим блеском.

Наряды и шляпки заказывали у лучших портных и модисток, а вот причёсывать сестёр пришлось самой Золушке — они-то знали, что лучше неё никто бы этого не сделал. И всё равно будущие невесты принца постоянно требовали поправить причёску, заменить гребень или заколку, сбегать за какой-нибудь лентой другого цвета — и совсем загоняли бедную девушку.

— Послушай, Золушка, — вдруг спросила старшая сестра, — тебе ведь,

наверное, и самой хочется попасть на королевский бал во дворец?

— Что ты, сестрица! Не смейся надо мной. Кто же меня пустит туда в таком платье и в этих башмаках!

— В самом деле, — хихикнула младшая. — Такая замарашка на балу — вот была бы потеха!

Несмотря на такие шутки, добрая Золушка вовсю старалась и причёсывала злых насмешниц как нельзя лучше.

Два последних дня перед балом сёстры не обедали и не ужинали. Обе поминутно бегали к зеркалу — проверяли, не слишком ли они поправились — и разорвали не меньше десятка шнурков, стараясь потуже затянуть свои талии в корсеты.

Когда настал долгожданный день, наряженные в пух и прах дочери с мамашей погрузились в карету и отбыли во дворец.

А Золушка осталась возле дома. Едва карета скрылась за поворотом, она не выдержала и расплакалась.

И тут Золушка увидела свою крёстную, которая иногда заходила её навестить.

— Что случилось, деточка? — спросила она, однако крестница от слёз не могла вымолвить ни слова.

Но крёстная, между прочим, была феей и всё понимала без слов.

— Ты ведь тоже хотела попасть во дворец на бал, не правда ли?

Золушка кивнула.

— Ну что ж, это не так уж трудно сделать, если ты мне поможешь. Для начала принеси-ка с огорода тыкву побольше!

Золушка со всех ног побежала на огород и принесла самую большую тыкву. Ей было ужасно интересно, как обыкновенная тыква сможет перенести её во дворец!

Она положила тыкву к ногам крёстной. А фея без лишних слов достала волшебную палочку, и едва она тронула ею тыкву, как та стала расти на глазах и, наконец, превратилась в прекрасную золотую карету, украшенную изящной резьбой.

После этого фея отправила крестницу за мышеловкой. В неё уже попалась полдюжина мышей. Фея велела Золушке приоткрывать дверцу и выпускать мышей по одной. Каждую из них она

трогала палочкой, и они одна за другой превращались в серых коней. Вскоре золотая карета была запряжена шестёркой великолепных мышастых рысаков в серебряной сбруе.

Но где взять кучера? Фея на минуту задумалась, и Золушка робко предложила:

— Не заглянуть ли мне в крысоловку? Если попалась крыса, может быть, она сойдёт за кучера...

— Умница, девочка! — похвалила её крёстная. — Конечно, сойдёт.

Когда Золушка принесла крысоловку, оказалось, что в ней сидят целых три большущие крысы.

Фея выбрала из них самую крупную и усатую, коснулась её волшебной палочкой, и та превратилась в длинноносового кучера с лихо закрученными усами, каким позавидовал бы даже старший королевский кучер.

— Ну, и последнее, — сказала фея. — В саду, на куче песка возле лейки, сидят шесть ящериц. Неси их сюда.

Золушка так и сделала. Только она вытряхнула ящериц из фартука, как волшебница тем же способом сотворила из них шестерых лакеев в париках и зелёных ливреях, украшенных золоты-

ми галунами. Они тут же заняли свои места на запятках и по бокам кареты, причём с таким важным видом, будто всю жизнь только и делали, что сопровождали золочёные экипажи, а не ползали в садовой траве.

— Ну что ж, — сказала фея, — теперь тебе есть на чём ехать. Можешь отправляться хоть сию минуту. Ты довольна, моя милая?

— Ещё бы! — воскликнула Золушка. — Спасибо вам, дорогая крёстная. Но только как я поеду во дворец в старом, заплатанном, перепачканном золой платье?

Тут волшебница молча прикоснулась своей палочкой к подолу Золушкиного платья — и оно превратилось в изумительный наряд из золотой и серебряной парчи, украшенный вытканными цветами и усеянный драгоценными камнями и самоцветами.

Напоследок крёстная преподнесла Золушке туфельки из чистейшего хрусталя, переливающегося всеми цветами радуги.

— Вот теперь всё в полном порядке! — сказала фея. — А сейчас запомни самое главное: ты должна возвра-